



Don Manuel Azaña, voluntad creadora de la República Española que, abrumada por hechos enormes, se hundió en la contienda promovida por los facciosos, apresurando su caída la muerte de este español ilustre que fué guía y expresión del pensamiento republicano en una hora ardua de la vida política de España.

DAGUERROTIPOS, FOTOGRAFÍAS Y FOTOGRAFOS

Si he de juzgar por las preguntas frecuentes que se me hacen y por las muchas consultas que llevo evacuadas sobre el asunto, existe una gran confusión general no solo respecto a lo que podría llamarse época —o mejor— "reinado del daguerrotipo" sino a lo que era el daguerrotipo en sí mismo.

Se dice de esta clase de fotografía primitiva una serie de cosas inverosímiles, siendo corriente también adjudicarles una oscura vejez antojadiza.

En el Museo Histórico Nacional figuró —hasta los días de su presente clausura— un retrato en daguerrotipo de Gabriel Antonio Pereyra que, si en alguna ocasión hubiese sido tal retrato, debió ser obtenido muchos años antes de que por los métodos Niepce-Daguerre se consiguieran imágenes de individuos vivos.

Si esto pudo acontecer en todo un Instituto Oficial no han de extrañarnos las confusiones y falsos conceptos corrientes en el gran público que oficialmente, quiero creerlo, halló ocasiones de leer una simple relación ordenada y sucinta de las etapas evolutivas del heliogravado desde los ensayos iniciales hasta las admirables conquistas actuales y de su llegada a la República.

✱

Un físico francés Nicéphore Niepce dedicó desde 1814 a investigaciones y pruebas tentativas a fijar de algún modo las imágenes, obtenidas en la cámara oscura, luego después de diez años de trabajo solucionar virtualmente el problema.

Asociado al pintor Luis Joaquín Daguerre, pudo Niepce llevar a terreno más práctico sus métodos y luego su socio —muerto de muerte repentina el inventor— tuvo la suerte, prosiguiendo en el camino de perfeccionar el procedimiento neogracioso de llegar hasta la obtención de imágenes fijadas en claro oscuro sobre una placa metálica.

El 9 de enero de 1839 Arago anunció el descubrimiento en la Academia de Ciencias de París y cinco meses más tarde el estado francés mediante una renta vitalicia de 6.000 francos anuales asignada a Daguerre y otra de 4.000 a favor del hijo de Niepce adquirió la propiedad del invento haciendo públicos inmediatamente los métodos.

Bautizado el sistema por su perfeccionador con el nombre de Daguerrotipo, el descubrimiento tuvo una difusión rapidísima en Europa y los Estados Unidos.

En América del Sur fué al concluir el año 39 que se hicieron los primeros ensayos en Bahía, subsiguientemente en Río de Janeiro y luego en Montevideo a principios del 40.

Una corbeta belga "La Oriental" que en función de "Colegio Hidrográfico" viajaba por estos países con un conjunto de muchachos rebeldes a la corriente disciplinada escolar fué la portadora del invento. Cierta abate Luis Conte, capellán de la original expedición era el encargado de manejar uno de los nuevos admirables instrumentos de que estaba provisto el buque "destinado a sacar con la exactitud que los caracterizaba las vistas más notables de las ciudades y lugares que se debían visitar".

El navio arribó a nuestras playas en el mes de febrero, y aquí como en Brasil el abate dispuso a ilustrar el itinerario. Decíase Conte discípulo del propio Daguerre que le tenía confiado las últimas perfecciones, instruyéndolo de ciertos secretos del "modus operandi".

Aunque es verosímil que se hubiese hecho algún anterior ensayo en privado, la primera prueba oficial del daguerrotipo se realizó entre nosotros la mañana del 29 de febrero de 1840.

Tuvo lugar el experimento en el palacio del Cabildo, sitio de reunión del cuerpo legislativo en presencia de una calificada concurrencia donde figuraban el vicepresidente de la República Luis Eduardo Pérez, el presidente de la Cámara de Diputados Manuel Basilio Bustamante, el Decano del Superior Tribunal, miembros del cuerpo médico, cónsules extranjeros, etc.

Dióse comienzo a la tarea pulimentando con piedra pómez una lámina de cobre plateada que debía recibir la imagen y



Capitanes paraguayos Eduviges y Gregorio Benítez, daguerro hecho alrededor de 1860. (Colección del autor).

luego lavarla con una solución acidulada, calentarla y sensibilizarla con vapores de yodo —maniobras hechas en la oscuridad— el abate la adaptó a la cámara oscura previamente enfocada hacia la iglesia Matriz frente por frente del Cabildo y bañada totalmente de sol.

Un cuarto de hora duró la exposición. Pasando luego a las prácticas de revelación y fijación a base de vapores de mercurio y baño de hiposulfito, Conte "alivió a la admiración de los circunstantes una hermosísima lámina que representaba al frontispicio de nuestra iglesia principal, en la cual desgraciadamente por la demasiada proximidad en que estaba colocado el aparato, las reducidas dimensiones de la lámina y sobre todo por la elevación de las torres, aparecieron éstas como truncadas en su cúspide".

Al fondo veíanse el mar y la fragata francesa Atalante. La concurrencia quedó pasmada ante aquel verdadero portento.

A la tarde, con público semejante al de la mañana el operador instalando su máquina en la casa de Santiago Vázquez, (calle Serendi más o menos donde está hoy el Club Uruguay) enfocó la fachada del Cabildo obteniendo otra excelente prueba que regaló al doctor Teodoro Vilardebó que seguía de cerca y con real interés,

desde hacía tiempo, el curso del descubrimiento en el viejo mundo.

De estas dos primeras placas de daguerrotipo sacadas en Montevideo no hay noticias ni probabilidad —sino remotísima— de que se conserven.

Una litografía de la iglesia Matriz publicada en el periódico "El Talismán", en 1840, está copiada verosimilmente del daguerrotipo que obtuvo Conte, según lógicas y ponderadas deducciones. Pero es lo más que puede decirse a respecto, por ahora.

No obstante el porvenir suele reservarse inesperadas sorpresas en estas cosas.

"La Oriental" prosiguiendo su viaje desembarcó en nuestra capital al capellán de la corbeta, cuya salud precaria no le permitía afrontar los riesgos del mar, y el 13 de junio la corbeta naufragaba en Valparaíso salvándose todos sus hombres.

El abate hizo venir de Francia un aparato semejante al de la escuela, el mismo que fué sacado a remate cuando se ausentó del país en 1847.

Pero para aquellos días había ya personas curiosas, como el mismo Dr. Vilardebó, que, poseedoras de máquinas de daguerrotipo, las manejaban con éxito, aplicándolas a reproducir edificios o objetos en reposo.

¡USE ROYAL
PARA ASEGURARSE
EXITO!



Ensaya estas tentadoras Rosquitas de Azahar. La receta está en la página 78 del NUEVO libro de cocina Royal que se ofrece, gratis, más abajo.

No es sensato arriesgarse usando polvos para hornear de calidad inferior, cuando Royal es de tanta confianza, tan seguro. La acción siempre uniforme de Royal, asegura delicado sabor y consistencia liviana a sus tortas y pastas. Ud. se protegerá contra fallas costosas de horneo salvando sus finos ingredientes. Descarte polvos para hornear dudosos. Royal es seguro. Insista en Royal.

Este polvo para hornear responde siempre a su confianza y le evita fallas costosas de horneo.



ROHR y CIA. — Casilla 404 — Montevideo
GRATIS: Si desea ensayarlo, libre de cargo, un ejemplar del NUEVO libro de cocina "Nuevas Recetas Royal", conteniendo más de 50 deliciosas recetas. Ilustrado en color.

Nombre _____ Calle _____ Localidad _____



Aunque los quince minutos de exposición que Conte dió a sus placas el año 40 pudieran disminuirse un poco, la posibilidad de reproducir modelos vivos estaba excluida en absoluto pues no se conseguía una inmovilidad tan prolongada.

A despecho de la certeza de estas experiencias en edificios públicos, calles, etc., **todavía no se ha visto** ninguna vista de Montevideo o sitio de la república tomada al daguerrotipo.

En Buenos Aires existe una serie obtenida por el ingeniero Pellegrini, aunque no tan hermosa ni tan perfecta como las que se sacaron en el Paraguay, alrededor de 1859, para ilustrar el libro de Du-Graty.

Abrió la esperanza de que esta vez de atención pueda ser de consecuencias favorables y se nos revele inesperadamente el daguerrotipo montevideano desconocido.

■

Mientras tanto, Claudet, de París, en 1841, exaltando con cloruro de yodo la sensibilidad de las placas a la vez que introducía el uso de lentes cortos de foco, lograba obtener imágenes humanas por heliogrado.

El desideratum del método estaba descubierto y su difusión inmediata sobrepasaría todo límite.

En Montevideo se conoció el nuevo sistema entre fines de 1842 y principios de 1843 siendo Juan A. Benet, operador inglés con galería en la esquina Solís y Cerrito quien introdujo el invento.

De aquí dedúcese que no puede existir retrato daguerrotipo anterior a 1841 y, si se trata de planchas obtenidas en nuestra capital el límite tiene que fijarse en los últimos dos meses del 42.

Los daguerrotipos de esa primer época artística están sacados sobre una chapa metálica que hace espejo obligando a "buscarles la luz" para conseguir visión perfecta de la imagen.

Los contrastes son tenues y en algunos sacados en años más próximos se nota una leve coloración en las carnes y retoques de oro hechos a mano sobre las alhajas.

En 1857 un cambio de métodos perfeccionó el heliogrado con la obtención de retratos en vidrio o sea daguerrotipos en que la placa metálica venía a sustituirse por un vidrio sensibilizado.

No obstante su fragilidad, el nuevo sistema tenía la ventaja de ser invulnerable a las influencias atmosféricas que oxidaban el metal. Además los retoques de oro que solían dañar el retrato podíanse realizar impunemente.

Los heliogramas en metal o en vidrio se condicionaban en estuches torrados de piel y con interior de terciopelo, que les prestaban a la vez que un aire de delicadeza cierta especial factura artística.

Algunos estuches con tapas historiadas y bajos relieves eran piezas de arte de indiscutible gusto. Otros retratos se coloca-



Hermoso ejemplar de daguerrotipo de gran tamaño con paspartout de cobre, hecho en Montevideo. Sujeto desconocido. (Colección del autor).

ban en marcos de prolija labor y cuando entró la competencia de precios se entregaban sencillamente con un paspartout y un vidrio fileteado.

La fotografía en papel que no tardó mucho en descubrirse, y fué conocida entre nosotros en la segunda mitad del año 1856, trajo como consecuencia el abandono total de los viejos sistemas en planchas o vidrio.

Las casas del ramo —que va abundaban— aumentaron considerablemente y los operadores en largas jiras por la república divulgaron el retrato accesible a todos de entonces mas por unos cuantos patacones.

También los aparatos de daguerrotipo tenían hecha su cosecha y su época en el litoral y el interior.

Gregorio Blanes, en carta que escribe del Salto a su hermano Mauricio con fecha 29 de enero de 1851 le dice refiriéndose a un grupo de familia:

...con motivo de haber sido favorecido este pueblo de una máquina al daguerrotipo, hemós entrado por la moda, etc....

Fructuoso B. Alburquerque con un equipo volante sacaba daguerros en Minas, Florida y Durazno, mas o menos en esa época.

Las fotografías en papel obedecieron primitivamente a un tipo uniforme, en tarjetas pequeñas que se conocían por tarjetas visita.

A estas siguió, incrementándose tanto que hubo de dominar el mercado la tarjeta album de triple formato aproximado de las anteriores.

La variación de títulos comenzó y en 1882 la clasificación profesional de las tarjetas era: chica, grande, boudoir, imperial, promenade y extra promenade.

Finalmente, en la actualidad, la anarquía es completa en lo que dice a tamaños y no obstante el perfeccionamiento de los métodos de labor, en lo que toca al trabajo más bien hemos retrogradado que avanzado.

El convencionalismo, el apuro y la inseguridad de los preparados esenciales no permiten, en la hora que vivimos, obtener fotografías de calidad comparable a las clásicas de Bate y más adelante a las que trabajaba Fitz-Patrick.

Tengo en mi colección tarjetas visita que cuentan 70 años muy largos, las cuales conservan una frescura y valor de iconos que no envidian nada al mejor platinotipo moderno.

Rico renglón de comercio permitió a quienes supieron explotarlo, alzar verdaderos capitales.

Cuando Rafael Ruano remató el famoso primitivo establecimiento de Bate y Cia. en 1867, decía "El Siglo": que esa fotografía había hecho la fortuna de tres personas.

J. M. FERNANDEZ SALDARA.

Dr. Florencio Varela, uno de los primeros daguerrotipos hechos en Montevideo durante el Sitio.

Ritmo Moderno
ABONOS 3 SERVICIOS **1.25**
OND. PERMANENTE NATURAL
Q.50 HOLLYWOOD
DEINADOS
RIO NEGRO 1370 UTE 85335



RETRATO aceptado como del Inca Garcilaso de la Vega.

"EL INCA GARCILASO" CHOQUE DE DOS RAZAS

CUATRO siglos y un año van transcurridos desde que naciera en la ciudad imperial de los incas, el que luego sería ilustre hombre de letras Garcilaso de la Vega, hijo del capitán de ese mismo nombre y de la princesa aucahuasi de rancio abolengo Chimu-Occllo, nieta de emperadores y que se prendara por extraños designios del destino, de la arrogante apostura de quien estaba en su tierra, llegado de las lejanas costas de Guatemala, nada más que para quitarle su propiedad, para sojuzgarla a un régimen desconocido, y edificar a su gusto sobre el gusto de los verdaderos dueños de la tierra.

El Inca Garcilaso, es el choque de dos razas a cual más pujante, si bien se hallaba una en todo su esplendor a principios del siglo XVI, y la otra decadente y con los recuerdos aún frescos de su pasada grandeza.

De ese choque debía nacer una mentalidad privilegiada, que lucharía durante años entre ser indio americano o arrogarse los derechos paternos con el escudo de los arrogantes señores de Garcilaso, Suárez de Figueroa y Vargas. Por un lado los

conocimientos que debía de su madre, la dulce palla, y de sus parientes incaicos que llegaban a visitarla en el Cuzco apenas colonial, lo inclinaban hacia los hijos de la tierra, y su sangre bullía ante los recuerdos guerreros que su tío Hualpa Túpac Yupanqui hacía destilar ante su imaginación infantil, y por otro se sentía orgulloso de los hechos de sus ascendientes hispanos, llegando a decidirse en las postimerías de su vida por aceptar de ambas ramas lo mejor de las mismas, guardándolo con celo y altura, para terminar haciéndolo colocar en su sepulcro, una al lado de las otras, las armas de su padre y los emblemas de los antiguos señores de Tahuantinsuyu.

Los primeros años de su vida transcurrieron en su ciudad natal, correteando y cometiendo las travesuras propias de su edad, en compañía de otros mestizos de sangre real, que no eran cortos para elegir los castellanos; concurre al colegio donde aprendió tan poco latín como le permitía su mala voluntad para esa lengua, que teniendo una retentiva privilegiada para las cosas de su agrado, se preocupaba de captar aquello que fuera de su gusto... y el latín no era de su predilección.

Ausente su padre de su hogar la mayor parte del tiempo, por los continuos disturbios del reino, su educación fue encomendada a Don Diego de Alcobaza al que llama "Ayo", pero más tiempo pasa conversando de armas, guerras y caballos, que ocupado en trasegar lo que pretende inculcarle el meritorio canónigo de la Catedral Don Juan Cuéllar, a quien debieron sacar canas verdes los hijos de Pizarro, Candia, Almirante, Pedro del Barco, Sierra de Leguizamo y otros que por aquella época se hallaban en edad escolar.

Entonces el recuerdo de Atahualpa era odioso para los cuzqueños, que le cargaban la culpa de las desgracias que azotó al imperio, y por ello los arrapiezos emitían el nombre del mártir de Cajamarca golpeando las piernas y remedando el grito del gallo; corrían carreras si la suerte les ponía a su alcance algún caballo, o subían a las ruinas de la fortaleza de Sacsayhuamán en exploraciones que ellos juzgaban peligrosas e interesantes.

Asistió a la entrada de los primeros buques que llegaron al Cuzco en 1550, y su asombro lo tenía boquiabierto ante un asno que su padre comprara en Huamanga. La vida tuvo en él a uno de los primeros catadores... y así entre recuerdos y descubrimientos va llegando a ser un garrido mozalibete de ojos retintos, cabello oscuro rostro alargado y con la nariz aguileña. Su color terroso hablaba de su ascendencia americana... y orgulloso estaba de ello.

Había asistido ya a los disturbios de Gonzalo Pizarro, cuando su padre debió huir hacia Lima y permanecer escondido hasta que fue perdonado por "El Magnífico". Llamado así por las rumbosidades que le permitían sus minas de Porco y Choque-Chacca.

Muchas horas vivió el joven inca, en que la angustia habrá anudado su garganta, con su padre siempre huyendo o siguiendo a las tropas en guerra continua, y cuando las cosas parecían calmadas, tuvo ocasión de actuar en otro hecho de resonancia histórica.

Celebrábanse en el Cuzco el 13 de Noviembre de 1553 unos esponsales de lujo, a los que asistía el Capitán Garcilaso con su hijo; muchas señoras comían en sala aparte y la alegría reinaba por doquier, cuando de pronto se abren estrepitosamen-

te las puertas y aparece el aventurero Francisco Hernández Girón con la espada desnuda y escoltado por varios hombres, prenden al Corregidor Gil Ramírez Dávalos y matan a dos invitados.

Parte de los comensales huyen por un pasadizo y el joven Garcilaso hace de explorador y vigía para que los caballeros puedan descolgarse por varias azoteas y llegaran a su casa.

La revuelta de Girón dura un año, siendo al fin decapitado en Lima, y el Capitán Garcilaso es nombrado Corregidor y Justicia Mayor del Cuzco, falleciendo allí en 1559, dejando en su testamento (recentemente descubierto) un legado de 4.000 marcos de plata "de lo mejor de mis rentas"... a su vástago natural.

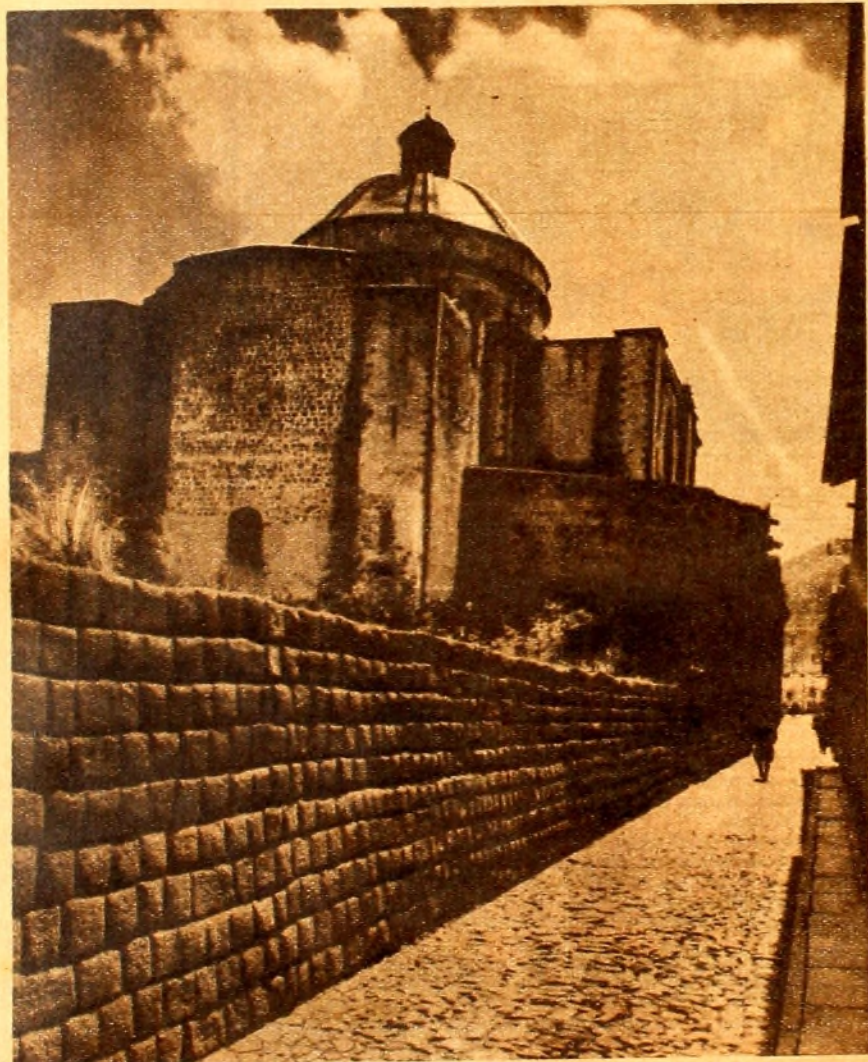
Para esa fecha, el Inca, vivía en compañía de su madrastra Doña Luisa Martel, con quien desposó el Capitán español, siguiendo el consejo de su rey, que para aquietar los ánimos deseaba se casaran todos sus hombres en América... sólo que olvidó a la dulce Chimu-Occllo y a sus hijos Garcilaso y Leonor para tomar estado con la dama hispana.

Muerto el Capitán Garcilaso, su esposa se hizo cargo de las encomiendas... que tiempo después pasaron a manos extrañas al unirse en segundas nupcias con Don Jerónimo Luis de Cabrera, futuro fundador de la ciudad de Córdoba (A)... y no teniendo más que hacer allí el Inca, montó un día en su caballo y paso a raso fue saliendo de la ciudad, con el dolor de dejar aquello que fuera toda su existencia, y la tumba de su madre a quien tanto amara.

Cuenta la tradición que al detenerse por última vez para mirar la ciudad, levantó la mano diciendo: "Adiós Cuzco; madrastra de tus hijos, y madre de los hijos extraños".

*

Resuelto a probar fortuna en la Península, llega Garcilaso a Madrid en 1562.



MURO INCAICO del Cuzco, ciudad natal del Inca Garcilaso.



CASA DE NOBLES de la calle San Agustín, en el Cuzco. (Perú).



*La gente distinguida
se peina con
Glostora*

● La gente distinguida se peina con Glostora porque este producto, exquisitamente perfumado, suaviza el cabello, lo vuelve dócil por muy recio que sea, y lo mantiene bien peinado, brillante y sedoso. Glostora, además, tonifica el cuero cabelludo. No se trata de un fijador común que empasta el cabello. Use Glostora Ud. también.



DA ELEGANCIA Y ESPLENDOR AL CABELLO



BARRO Y TEJAS de las construcciones coloniales, con el balcón de "Herodes" a la derecha, segundo plano. Cuzco.

dónde conoció a su tío Hernando Pizarro y al Padre Las Casas; deambula por los salones en vana pretensión de hacer valer sus derechos o mejor dicho el derecho de sus mayores, pero en la Corte nada consigue, pues demasiado orgulloso para ser hábil cortesano, los poderosos le rehuyen y no quieren olvidar que su padre estuvo un tiempo de parte del revoltoso Gonzalo Pizarro.

Decepcionado de todo se alista en el ejército, luchando contra los moros sublevados en Alpujarras, y en otras acciones, llegando al grado de Capitán antes de cumplir treinta años de edad, queriendo a las órdenes de Don Juan de Austria.

Deja las armas un tiempo después y se dedica a cultivar la amistad de los hombres de letras de su tiempo, y sintiéndose atraído por las mismas hace una traducción de "Los Diálogos de Amor" de León el Hebreo que la dedica al rey y se publica en 1590.

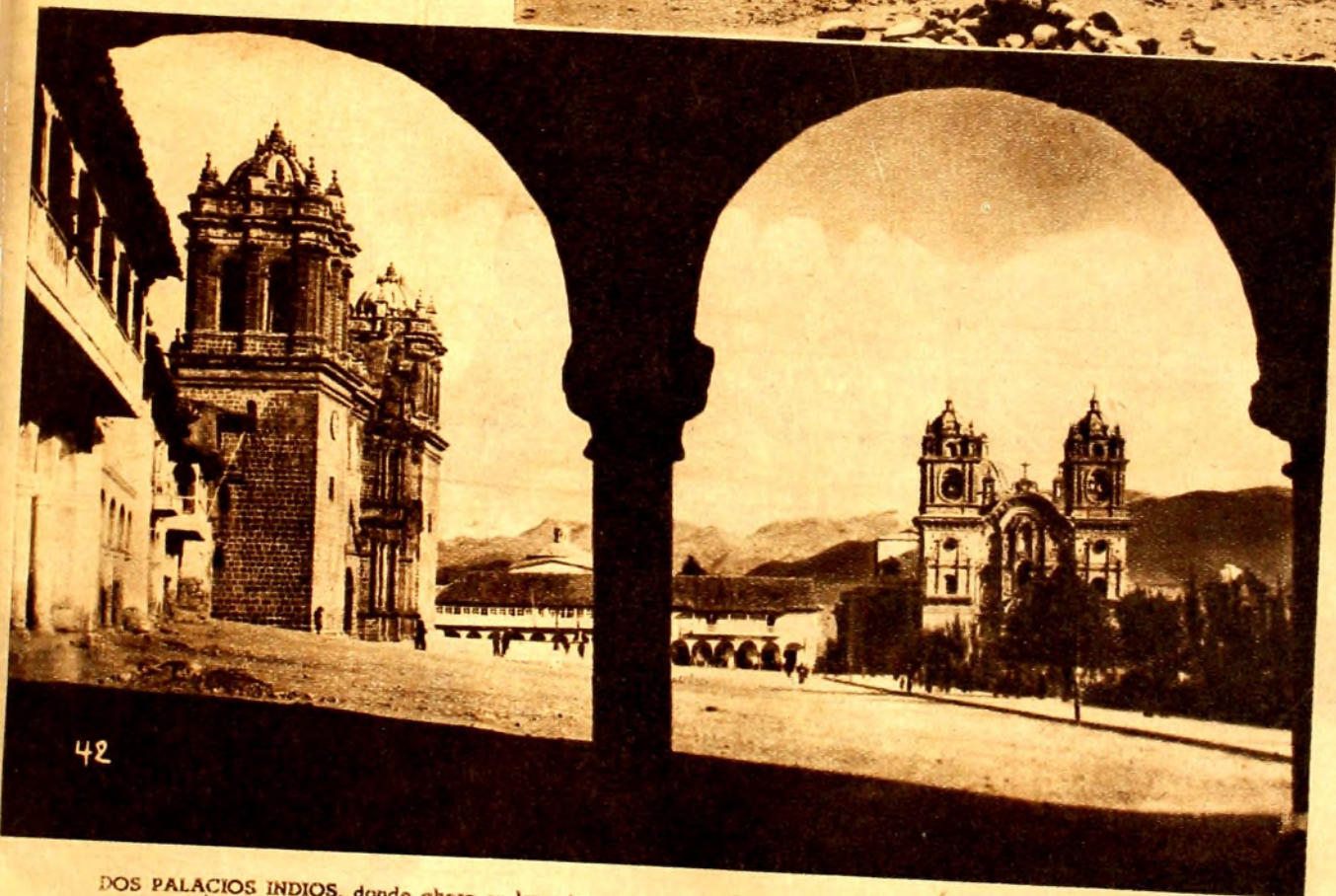
Un año después aparece su segundo libro "La Florida del Inca", con una relación completa, clara y minuciosa de la conquista que llevó a la península de ese nombre el Adelantado Hernando de Soto.

Para 1596 vestía ya el hábito religioso, y en su retiro de Córdoba empezó a elaborar la más grande de sus obras "Los Comentarios Reales", donde puso todo su amor por la tierra de sus mayores maternos, todos los conocimientos que recibiera de sus labios, las leyendas escuchadas desde el regazo de Chimpur-Ocillo, y cuanto vio y oyó durante sus veinte años de vida cuzqueña.

Todo fue llevado minuciosamente, y con tanta cordura que no aparece olvidado ni un sólo hecho; todo cuanto se busque se hallará en esos tomos y en la continuación "Historia del Perú", que dedica a la Conquista hispánica. Algunos le tildan como enamorado y demasiado benévolo para con los quechuas al ensalzar las virtudes



CALLE CUZQUERA, hermoso lienzo incaico en que la colonia dejó su sello.



des de sus hombres y el poder de su raza, pintando al inca como un imperio de los más completos, pero tantos restos quedan aún de esa pasada grandeza, que no es imposible fueran las cosas tal cual las describe aquel mestizo, primer cultor americano de las letras. Aunque de otra manera fuese, debemos agradecerle la claridad del estilo y una cronología que dista mucho de los crónicas a que nos tienen acostumbrados otros historiadores de la misma época.

Garcilaso Inca de la Vega falleció en la ciudad de Córdoba el 22 de Abril de 1616, a los 77 años y enterrado en la Capilla de las Animas de la Catedral de aquella ciudad.

Riva Agüero describe su tumba: "La piedra sepulcral yace en el medio; allí duerme el Inca su eterno sueño y a la perenne luz de una lámpara encendida de día y de noche en obediencia a sus últimas voluntades. A ambos lados del altar en lápidas de jaspe negro y letras doradas, el epitafio celebra con grandes encomios su nobleza y piedad y sobre la verja de entrada y los ornales blasones de Vargas y Suárez de Figueroa Saavedra y Lasso de la Vega, resaltan el llautu (1) y el arco iris, las sierpes de azur, el sol y la luna como armas de la casa Imperial de los Incas".

R. BELLANI NAZARI

(1) Llautu: Trenza de lana que el Inca arrollaba en su cabeza. — Distintivo real.

DOS PALACIOS INDIOS, donde ahora se levantan esos templos del Cuzco. Ambos son posteriores a Garcilaso.



RESTOS DE SACSAYHUAMAN, que Garcilaso visitaba en su niñez.

En su Mate Siempre

EL CISNE

La Yerba del buen mateo

Elaborada por
Fábricas FONTANA Lda
• Curityba •

Importadores
FRANCISCO LOPEZ Y Cia
Río Negro N° 1621

PILOTOS CIVILES RESERVISTAS



Profesores del Centro de Aerodinámica rodeados por numerosos alumnos. Las máquinas corresponden al C.X.AAP y C.X.ABP, del Centro, que se guardan en el aeródromo "Capitán Bolso Lanza".



Durante un curso teórico en el Centro de Aerodinámica del Uruguay.

Alumnas, profesores y personal administrativo del C.A.U. en un alto de la instrucción.



Teniente Coronel Glauco Larre Borques dictando curso de "aeromodelismo" como ramificación de "Técnica de pilotaje", tema central del ciclo de clases.



HAGA PREPARAR SUS LENTES EN ESTA CASA Y SERA UN PROPAGANDISTA MAS.
LE DESPACHAN RECETAS DE TODAS LAS SOCIEDADES DE SOCORROS MUTUOS

RECINE

Optica - Ortopedia - Estética
— Fotografía —

AGUJAS Y JERINGAS HIPODERMICAS

18 DE JULIO 1584

ENTRE PIEDAD Y TACUAREMBO

U. T. E. 4 66 81



El Centro de Aeronáutica del Uruguay, de reciente fundación, tiene por cometido, entre otros fines establecidos en sus estatutos, el de "colaborar con la mayor amplitud posible en la formación de pilotos aptos para ser reservistas de las fuerzas aéreas nacionales", dictando sus cursos gratuitamente al crecido número de alumnos que en cantidad insospechada concurrieron a inscribirse, abundando entre el alumnado denodadas muchachas que aspiran formar parte del primer contingente de aviadores civiles aptos para los servicios auxiliares del ejército. El Centro proyecta la formación anual de 100 pilotos, lo que significa un aporte valiosísimo para la aeronáutica nacional, pasando a ser propiedad del Estado las conquistas materiales de la nueva entidad, lo que la convierte en una prolongación de los medios de defensa nacional, sin excluir la formación de pilotos para las líneas de transportes, en su mayoría atendidas por pilotos extranjeros en la actualidad.

Los cursos especializados que se si-

los estudios se complementan con la realización de ejercicios físicos, con canchas de tenis, basket-ball, natación, etc., como asimismo ejercicios de tiro y otras prácticas militares.



Un grupo de alumnas sigue las evoluciones de los aparatos que realizan acrobacia aérea, instaladas sobre las alas de una de las máquinas.



Enrique Costa Píez dicta instrucción sobre motores al grupo de alumnos que cursan estudios de aviación.

Sonrientes y animosas, estas aspirantes al "breve" de pilotos conducen una máquina de instrucción al hangar.

quien se proyecta oficializarlos y agregarlos como cátedras de extensión cultural al de las Escuelas Industriales y Facultad de Ingeniería, contando actualmente con varias máquinas, dos de ellas correspondientes a la escuela de pilotaje, una Potez y otra Stinson, que fué cedida por la Dirección de Aeronáutica Civil, incorporándose al material de que dispone el Centro en el aeródromo militar "Capitán Boisso Lanza", en el Camino Mendoza, teniendo en viaje desde Norte América 4 aviones Stinson, para los mismos fines.

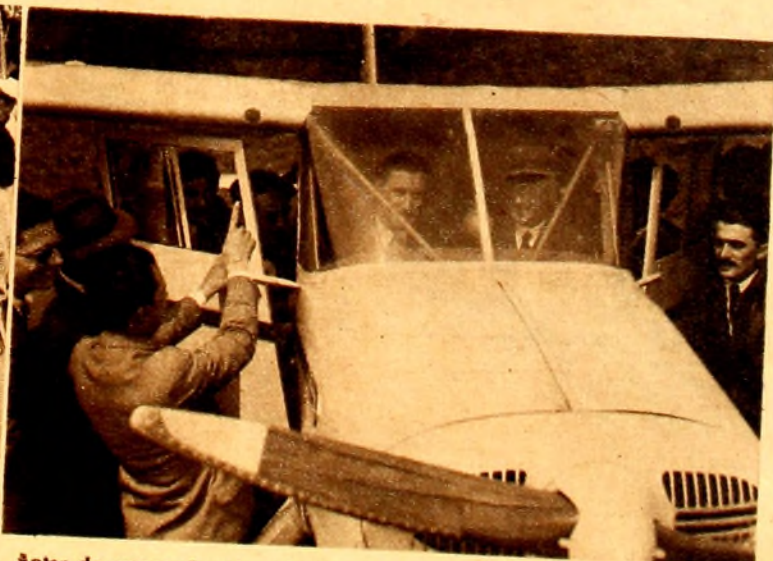
Ya se han entregado a prestigiosos arquitectos los lineamientos generales de las futuras instalaciones que el Centro ocupará en el aeropuerto Nacional de Carrasco, contando con todas las comodidades que brinda la técnica moderna, dividiéndose en tres sectores importantes: hangares, sede social y campo de deportes, pues



El capitán Noack durante uno de los cursos prácticos.



Un grupo de C.A.U. complementa los cursos teóricos con la práctica que dicta el instructor Sr. Costa Píez.



Antes de emprender el vuelo, imparte sus últimas instrucciones el capitán Noack a uno de sus alumnos pilotos más calificados.



SANDALO PERSA

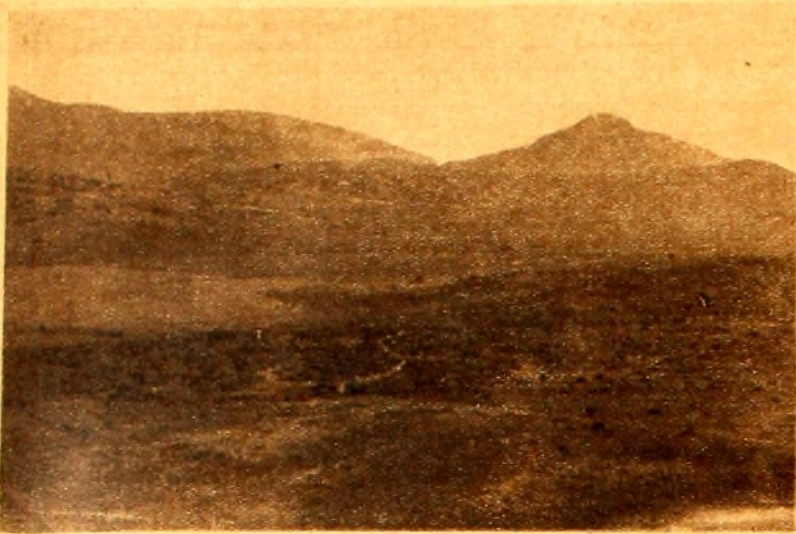
René

Una evocación de los bosques encantados del lejano Oriente

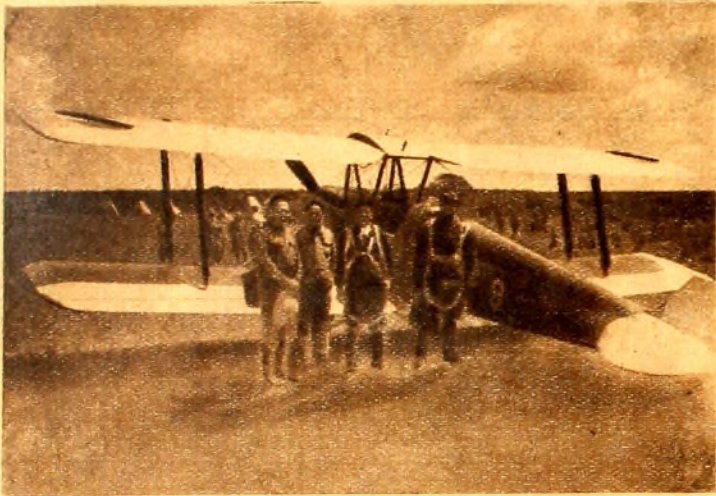
JUAN BALERIO

JUAN PAULLIER 1675
Tel. 43209 - 48668

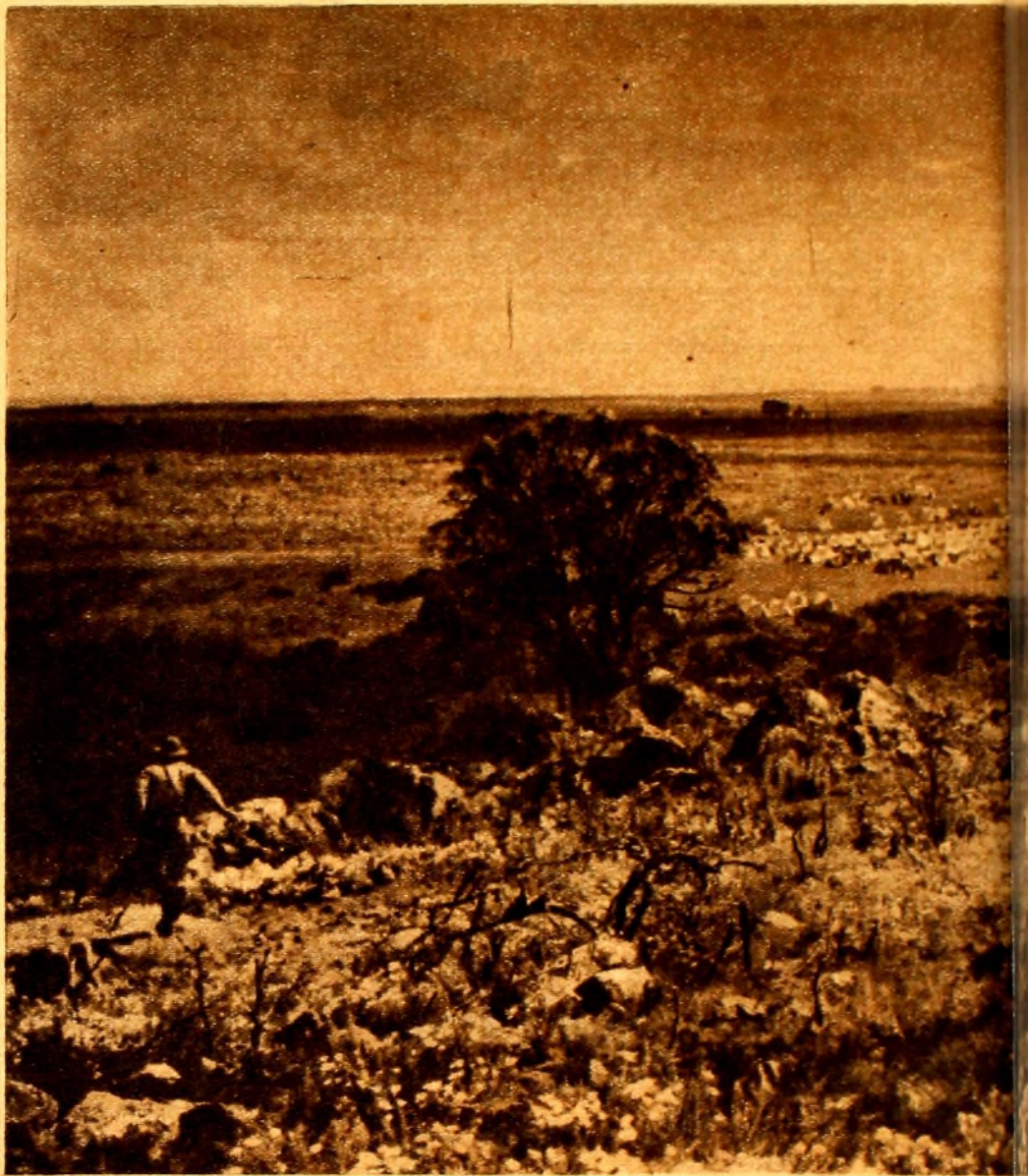
CAMPAMENTO



El Betete, en cuya cumbre existió un cementerio charrúa.



Avión desde el que fueron sacadas las notas de estas páginas.



Aspecto agreste de las laderas del Betete, y en el fondo el mar.



Sinuosidades de la Sierra de Animas.

ESTAS fotografías aéreas corresponden al campo de maniobras del Betete, donde los contingentes de voluntarios y tropas regulares están realizando ejercicios militares, de los que hemos venido publicando detallada y continuada nota en nuestra edición diaria. En el abra del Betete, desfiladero que se halla entre el cerro de ese nombre y la continuación de la serranía de las Animas, en el Departamento de Maldonado, se han instalado los vivacs que en las fotografías aparecen como puntos blancos entre las empinadas cuevas cubiertas de arboleda, que dan al panorama un bello aspecto. Por las sinuosidades de esta abra pasa un camino que establece comunicación entre Solís Grande y Punta de Azúcar, y de los flancos del Betete, de forma cónica achatada y una elevación de 430 metros sobre el nivel del mar, se desprenden arroyuelos de poca caudal.

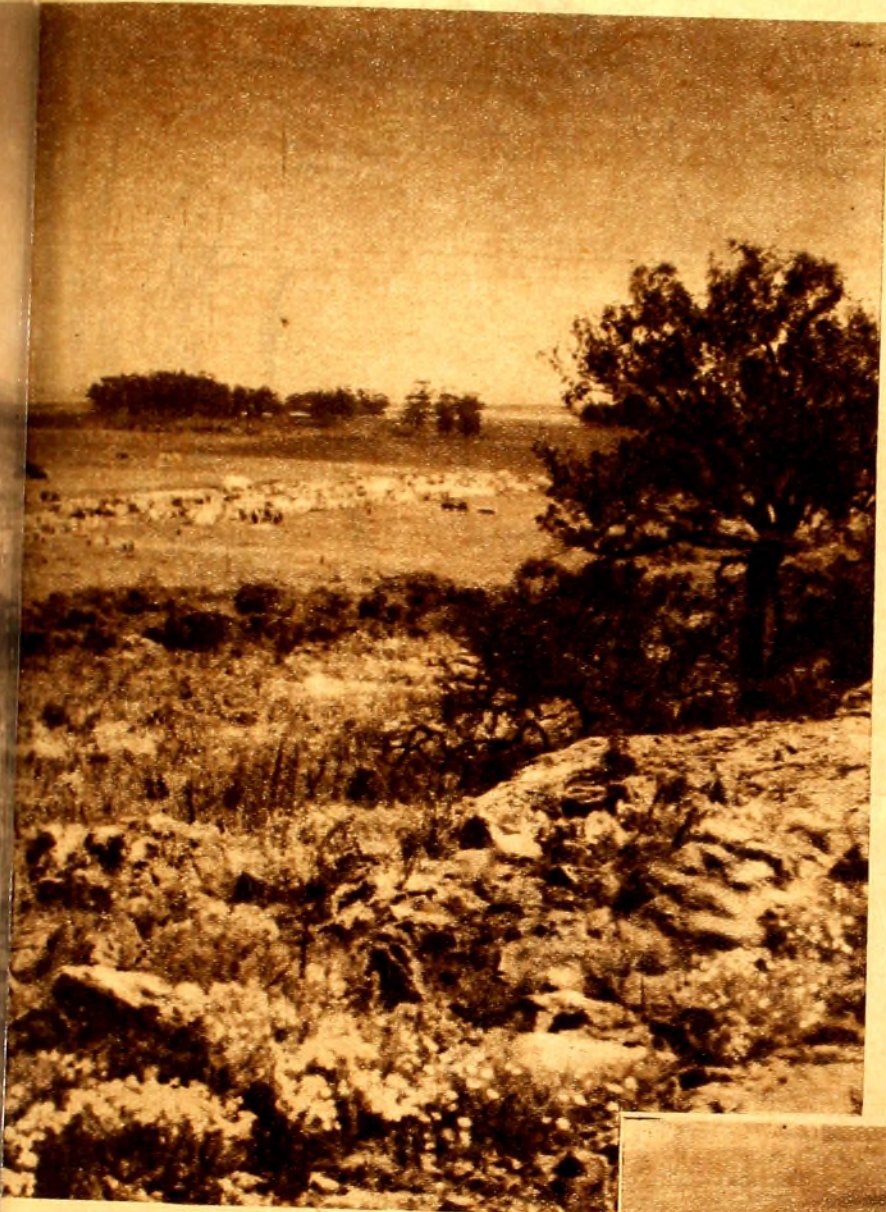


Otra vista aérea del campamento.



Amplísima llanura donde se celebran las maniobras.

EL BETETE

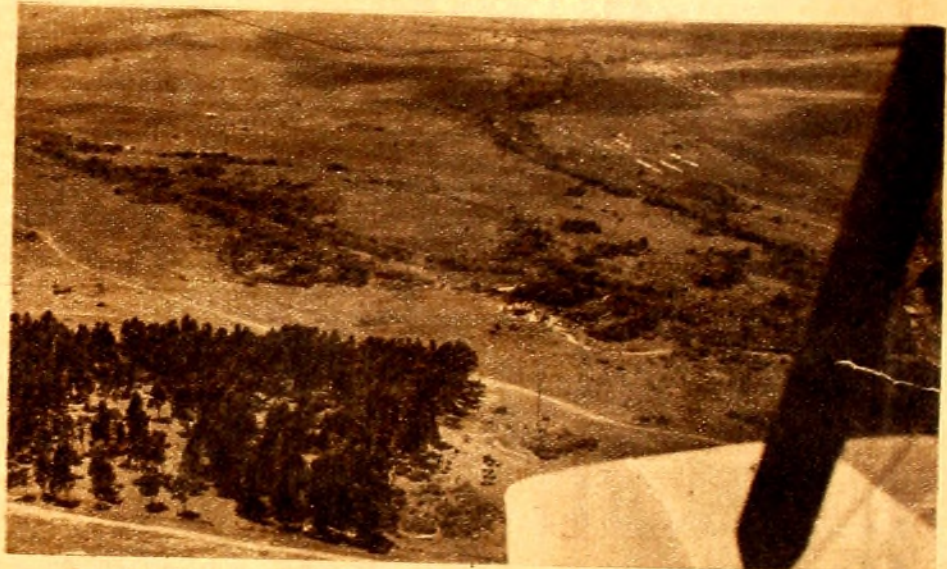


del campamento.

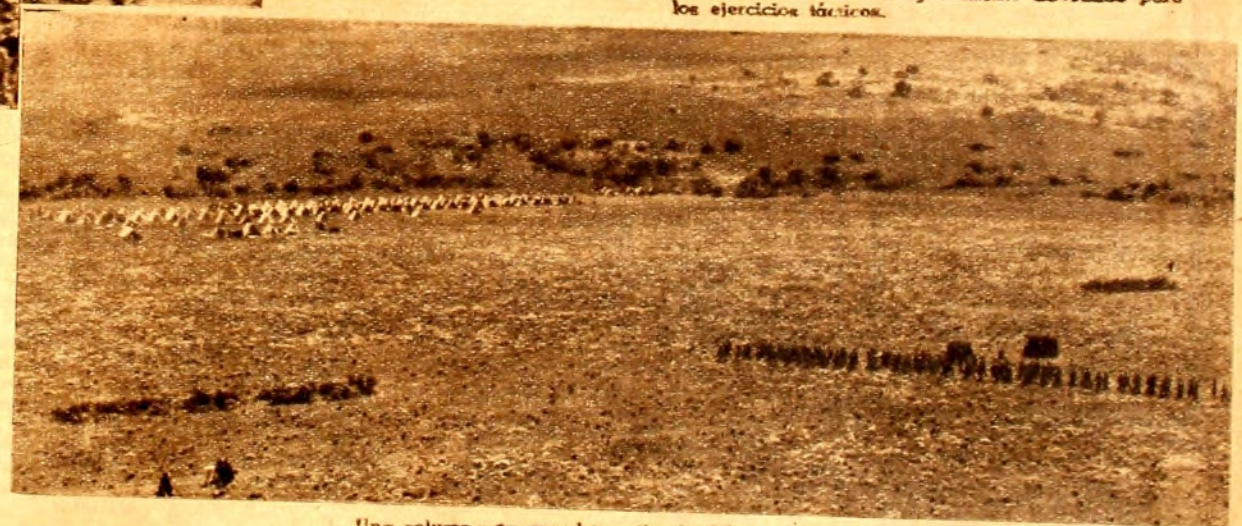
La cúspide del Betete sirvió de cementerio a tribus charrúas que habitaron en sus inmediaciones, y su nombre es el de un cacique así llamado que vivió en esta comarca durante la segunda mitad del siglo XVIII. El agreste de esta región la hace particularmente apta para estos ejercicios, habiéndose desarrollado en las laderas de ese cerro la campaña previsible y trascendental que se llamó de "la guerra", iniciándose en este lugar la retirada de don Suárez con la cual salvó el ejército gubernamental en la revolución del año 70.



Vista del abra del Betete.



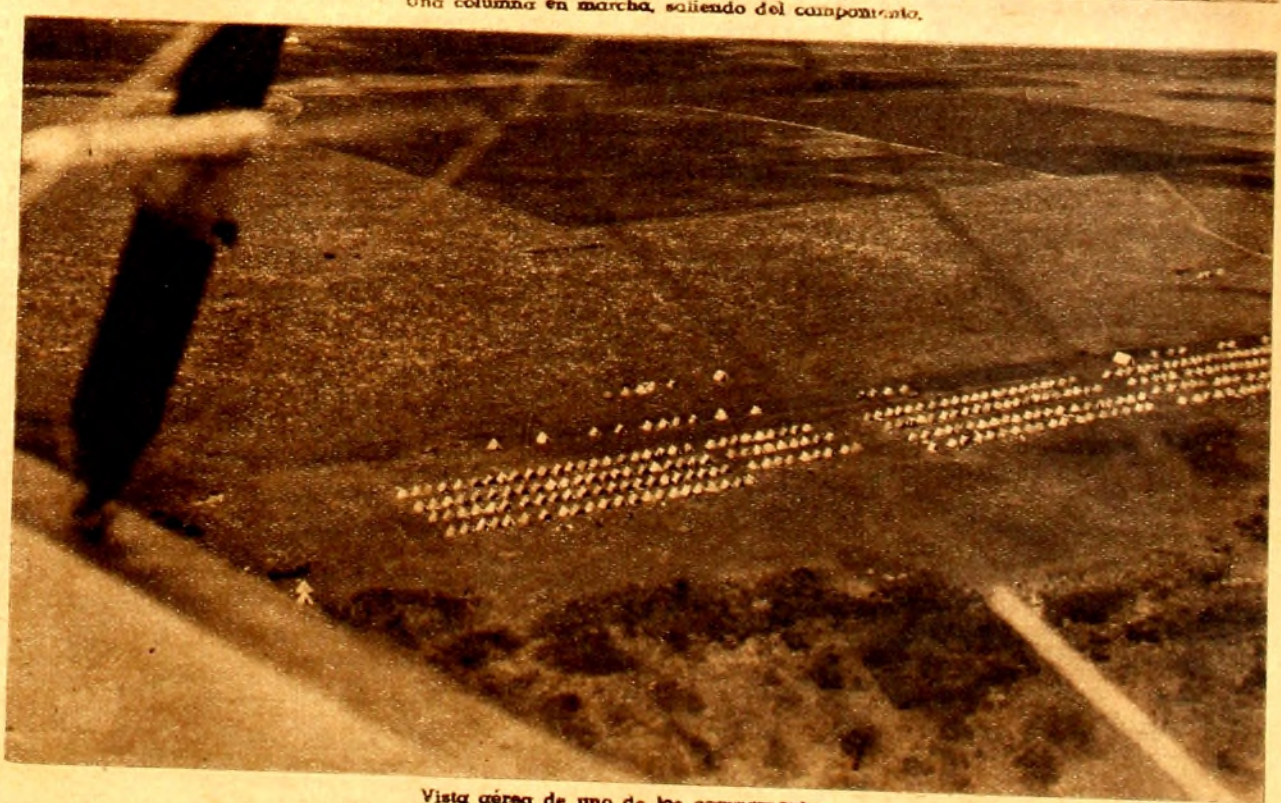
La arboleda y los arroyuelos del valle lo hacen singularmente adecuado para los ejercicios tácticos.



Una columna en marcha, saliendo del campamento.



parte de las maniobras.



Vista aérea de uno de los campamentos.

CANAS



TABLETAS "DE SANTO"

UNICAS EN EL MUNDO PARA TENER
LAS CANAS EN POCOS MINUTOS
en los siguientes tonos

CRISTIANO-CRISTIANO CLARO
CRISTIANO OSCURO, NEGRO, RUBIO

NATURALIDAD SORPRENDENTE!!

SE VENDE en CAJAS de 1 TABLETA

Suficiente para tener una

abundante cabellera.

En venta en todas las

farmacias y droguerías.

65

DISTRIBUIDOR
Fco ALONSO ADAMI
RONDEAU 1440 TEL 84864
INTERIOR AGREGAR 200 PARA FRANQUEO
INDICAR COLOR

**Nueva... Pasta
Antisudoral corta la
Transpiración axilar**

sin dolor



- 1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
- 2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
- 3. Corta la transpiración. Su efecto dura de 1 a 3 días. Desodoriza el sudor.
- 4. Es una pasta pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
- 5. La Pasta-Antisudoral Arrid es inofensiva para los tejidos.
- 6. Se han vendido ya 25 millones de cajas de Arrid. ¡Pruébalo hoy mismo!

**Pasta Antisudoral
ARRID**

Envase económico triple... \$ 1.50
Envase chico... \$ 0.70



Desde hace muchísimos años venía padeciendo un permanente malestar general que me obligaba en muchas ocasiones guardar cama.

Aconsejada por Optica Roberto De Cesare, Ituzingó 1434, consulté a un médico oculista, quien me recetó anteojos con cristales cilíndricos tóricos crooks que según me manifestó corregirían mi astigmatismo. Así debí haber sucedido pues a 15 días de usarlos pude asegurar que no he padecido uno solo de aquellos trastornos y jamás sentí la sueñera que antes me fastidiaba casi a diario.

En virtud de ello es que me presento solicitando publicaren mi fotografía en agradecimiento a esta importante óptica.

Firma: **Dalma O. de Cabrera**
Calle Camambú 4818.

FRANCIA Y EL ESPIRITU ALEMAN

CANTO DEL AMOR Y DE LA MUERTE

Una obra de Ranier Maria Rilke, traducida por Maurice de Betz en las trincheras de la línea Maginot

UN nuevo libro se ha publicado recientemente en París. Es, en edición de lujo, la traducción francesa de un poema alemán. Mientras las armas de los dos pueblos combaten, todavía sus letras colaboran en la dulce Francia.

Y ese poema alemán es cabalmente un canto guerrero. Pero guerrero y fraternal a la vez. "El corneta", de Ranier Maria Rilke, puede quizá considerarse como la obra más famosa de la moderna literatura germana. Tengo un ejemplar en su texto original, impreso en Leipzig, que consigna en su última página como cifra de la tirada: "501 a 550 mil". No es aventurado pensar que más de un millón de ejemplares de ese poema de guerra y de amor corren hoy por el mundo, haciendo palpar innumerables corazones de todos los países, de todas las razas, de todas las lenguas, al compás del fantástico galope del caballo que montaba el adolescente corneta de Langenau.

Ahora, lo más sugestivo del caso es que esta versión francesa de un libro alemán se ha escrito en el frente de guerra. El traductor de Rilke es Maurice Betz. Y Betz es un hombre de letras convertido hoy por patriótica necesidad, a los cuarenta años, en teniente de artillería, mientras que Rilke, a la inversa, fué antiguo cadete en la Escuela Militar y por falta de salud hubo de dejar la espada para consagrarse a la pluma.

Pero en el fondo del vaso quedó el fuerte aroma del primer vino, y en "El corneta" vibra el ruido de las armas en un ambiente de bélica aventura del siglo XVII.

El noble corneta germánico, en esa gesta cantada por Rilke, cabalga al lado de un joven aristócrata francés. Son buenos camaradas el "Junker" alemán y "monsieur le marquis" en la guerra contra los turcos. A la romántica luz de la luna, reflejada en el bruído acero de los yelmos y guanteletes, piensa el germano en su madre y el francés en su novia. Ya en el campamento, al amanecer, cuando los dos fraternales compañeros de armas tienen que separarse, sale de la coraza del marqués una oculta rosa, cortada por amante mano femenina en los jardines de Francia, y la flor es dividida devotamente, como se parte una sagrada hostia, y el corneta de Langenau se lleva consigo un pétalo, cual reliquia protectora, gozoso y triste a la vez, al verse amparado por el fragante recuerdo de una doncella ajena y desconocida.

—¡Adiós!... ¡Adiós!... Los caminos del francés y del alemán se separan para siempre. Pero una hoja de rosa los une.

Esa hoja, poéticamente conservada en las páginas del libro de Rilke, vuelve hoy a las orillas del Sena, su tierra natal, y guarda su imperecedero perfume entre los pliegos de la traducción de Betz, ha poco aparecida en los escaparates de las librerías de París.

Los cristales de esas vitrinas saltan ahora en pedazos al cruel estallido de las bombas teutónicas. Entre tanto, en estos últimos días de la primavera europea, florecen prodigamente los rosales, lo mismo en la tierra francesa que en el suelo alemán, así en los jardines de Versalles, donde vaga la sombra de Luis XIV, como en las florestas de Potsdam que guardan la memoria de Federico de Prusia.

Decíamos que esta traducción de Rilke ha sido hecha en el frente de combate.

En efecto, Mauricio Betz, quien, de muchacho, veinticuatro años atrás, sintió la emoción de ese breve libro en su celda de estudiante de bachillerato, lo fué vertiendo ahora al idioma francés en una trinchera de la línea Maginot, junto al Sarre, mientras sobre su cabeza se cruzaban como una tempestad los fuegos de la artillería.

Nos lo cuenta el mismo Betz en el prólogo de su traducción: "Fuera, llueve a torrentes. Cinco hombres despiden a mi alrededor sus olores de rebaño mojado..." El teniente Maurice Betz vela junto al teléfono, colocado sobre una mesa de pino entre el revólver y la tabla de logaritmos. Al descolgar el auricular, atendiendo a una llamada, su ademán ha desplazado el pequeño libro. "¿Por qué azar está ahí? Una gota de café ha manchado la cubierta verde y blanca. Lo obro, y mi mirada, una vez más, acompaña al corneta en su lejana y romántica cabalgada..."

"Las noches sin sueño son largas, mientras se esperan las órdenes de tiro. A mi lado, los durmientes roncán a su gusto; la estufa no deja de humear. Una rama de pino araña nuestro techo metálico entre dos ráfagas del 155. Pero una luz suave parece de pronto elevarse de esas páginas ofreciendo a mis sueños no sé qué libertad embriagadora. ¡Oh musical! ¡Oh pasadito! Y todos los recuerdos inconclusos del tiempo en que uno vivía aún en sí mismo..."

"El teléfono suena de nuevo: Objetivo Nº 1. Cadencia máxima. Tiro de eficacia desde las 4 y cuarto a las 4 y media..."

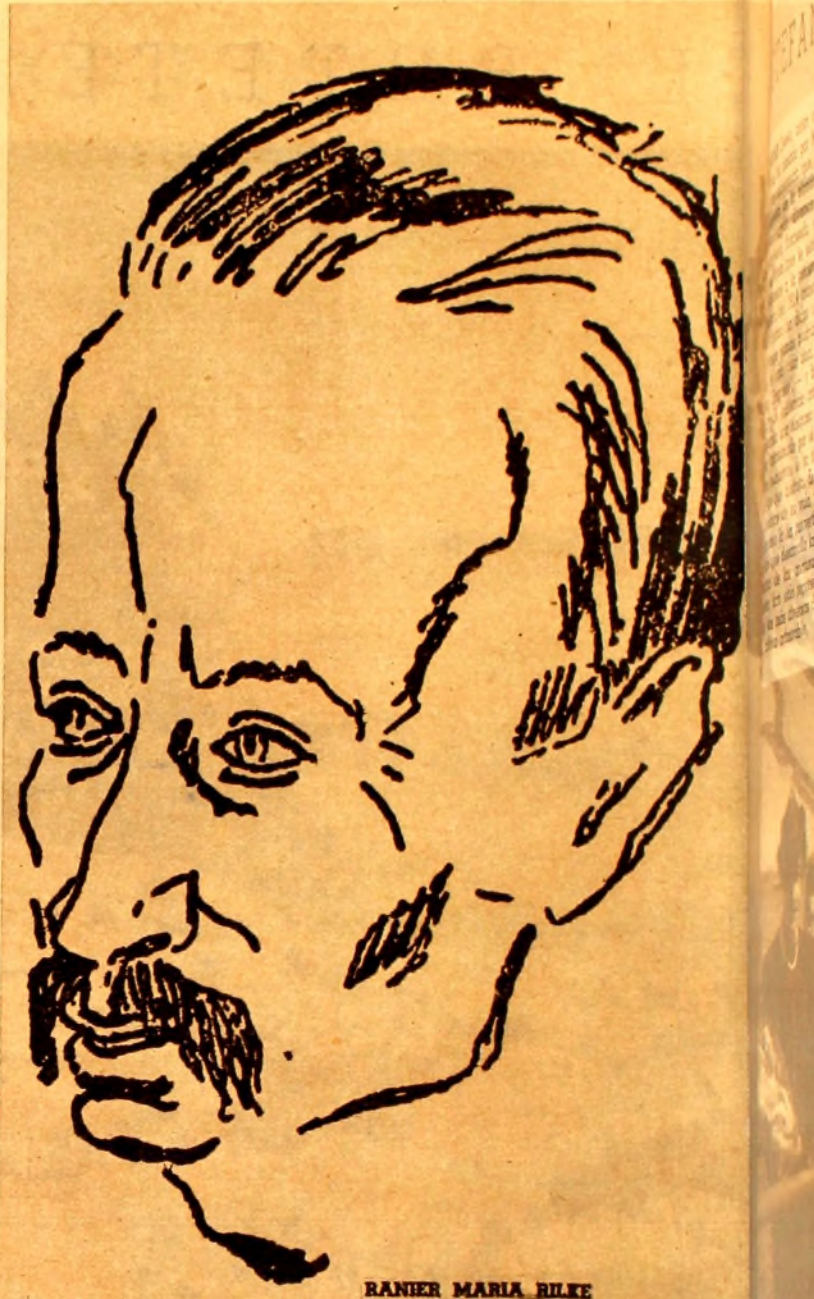
¡Adiós, Corneta!...

Así ha nacido esta versión francesa del canto alemán de Ranier Maria Rilke.

La aparición del libro de Rilke en París es más que una mera coincidencia, casi es un símbolo, en estos días de trágico dolor para la gloriosa capital de Francia.

Rilke, como antiguo Heine, fué uno de esos cantores de habla alemana que, si llevaron en el alma el misterio de sus bosques germanos tenían el corazón puesto en París. Como Enrique Heine, también Ranier Maria Rilke vivió, soñó y amó en la ciudad del Sena.

Hace treinta y tantos años, esa urbe inmortal, albergue de poetas, vió vagar por sus plazas y avenidas la endeble figura del joven Rilke, con su enorme frente sombreada por los abundantes cabellos; los ojos hundidos, profundos; aguda



RANIER MARIA RILKE

la nariz; escuálidas las mejillas; oculta la escasa barba entre el embozo de su capa de viajero.

Allí conoció el escritor alemán al artista a quien consagró su admiración y a la mujer a quien ofreció su cariño. El artista era Augusto Rodin, entonces en su vigorosa vejez, al que Rilke sirvió como secretario. Supo comprender a aquel genio de la escultura. "No tiene igual entre todos los artistas que están vivos", escribió Rilke desde París a su amigo Kappus. Y la mujer amada fué precisamente una discípula del propio Rodin, escultora también, con la que Rilke contrajo matrimonio. La vida del poeta, iniciada en su mundo germano, floreció bajo el cielo de París.

Y el estilo de Ranier Maria Rilke, contado en breves párrafos con los claros perfiles tomados del idioma francés, si guarda la honda emoción alemana, tiene también mucho de la luz de su segunda patria.

Por Francia anduvo Rilke estudiando, meditando, formándose, "paciente" como un enfermo — la frase es suya — y esperanzado como un convaleciente. Allí, sintiéndose unas veces solo, aislado; acompañado otras por el afecto cordial, supo apreciar las dos grandes fuerzas de la vida interior, educadoras del alma humana: la soledad y el amor.

"Bueno es vivir solitario — escribió en otra ocasión — porque la soledad es difícil, y cuando algo es difícil, razón de más para realizarlo. Y bueno también es amar, porque el amor es difícil..."

Y, ahora, aquel joven poeta que pasó por las calles de París sus soledades y sus amores vuelve a su ciudad querida, justamente en la hora de la tremenda prueba, con ese canto fervido de amor y de muerte que es la aventura de su "Corneta", nuevamente vertida hoy al idioma francés.

¡El corneta de Langenau!... Creyó el autor hallar entre sus papeles de familia la historia de un antepasado suyo, el joven Cristóbal Rilke, muerto en la guerra, año de 1663, como corneta de la compañía del barón de Pirch, cuando un tiempo de caballerescas andanzas, compuso en una noche febril ese poema que ahora muestra su título en la traducción francesa, en los escaparates de los librerías de París: "Chant de l'amour et de la mort du cornette Christophe Rilke".

Así, el corneta cabalga otra vez. Vuelve a cabalgar, con las bridas ensangrentadas en la mano izquierda, y firme en el puño, derecho la bandera alzada que su general le confió. "Puedes estar orgullosa, madre mía: ¡Yo llevo la banderita! No te inquietes: ¡Yo llevo la banderita! Quiéreme: ¡Yo llevo la banderita!..."

La bandera se salvó, tras una noche de amor, en el súbito incendio del castillo, descrito en el poema con fantásticos colores. La bandera reaparece entre las llamas y, empuñada por el corneta, entra en la batalla, rodeada por los sabres curvos de los enemigos paganos.

Pero la hoja de rosa se quemó, perdióse entre las llamas del castillo. ¿Qué es de una flor en el fragor de la batalla?

Hoy, la traducción de Rilke, pétalo fragante de una rosa deshojada, aparece entre las llamas de los pueblos, perecerá en la hoguera inmensa de la batalla de Francia. El pétalo de rosa arderá, se consumirá por segunda vez. ¿Quién se acuerda de ese librito, recién traducido en el frente del Sarre, obra pura de colaboración germano-francesa, cuando ahora los carros de asalto de la invasión trepidan horriblemente cerca de París... ¡París, en el que todos tenemos un poco de nuestra alma! París, la metrópoli del espíritu, templo de la paz, muro de la libertad, antorcha del ideal, la ciudad más bella de las ciudades, que guarda entre sus tesoros de arte, de historia, de cultura, las cenizas perfumadas de esa hoja de rosa...

Luis de ZULUETA.

STEFAN ZWEIG

STEFAN Zweig, autor austriaco de lengua alemana, ha pasado por Montevideo donde ha dictado una conferencia que, como toda su obra, ha sido muestra de la significación de un talento singular, abarcando diversas épocas de la historia del pensamiento, haciendo especial referencia a la labor espiritual que le está reservada a América.

Pertenece a la generación de aquellos a quienes la guerra del 1914 truncó en la formación espiritual. — el mismo ha dicho una vez que los hombres de su tiempo jamás podrían sobreponerse a la sensación de una vida dual, segmentada en un "Antes" y un "Después", — y barrió su vida hasta entonces fácil y de existencia cómoda. Pero le trajo en compensación una dolorosa experiencia del mundo y un amor apasionado por el conocimiento que, fijado en libros sucesivos, le ha dado el alto prestigio intelectual de que disfruta. Es el propio autor quien hace el balance de su vida, y no la encuentra perdidosa en cuanto la ha convertido en fecunda con sus obras en las que desarrolla las fuerzas que han formado el destino de las criaturas que, en determinado momento, han sido representativas de un estado social bajo los más diversos climas espirituales, en su obra de crítica admirable.



Con su esposa, al desembarcar del avión.

STEFAN ZWEIG, a su llegada a Montevideo.

Periodistas y miembros de la comisión de recepción que lo esperaron en el aeropuerto.



SIGFRIDO Y SUS PRIMAS

(CUENTO)

SIGFRIDO y sus primas Marta y Lucía, se habían criado juntos. Las dos familias vivían en una pequeña ciudad marítima, en Bretaña, y cada día, Sifrido iba a jugar con las jóvenes hermanas.

Marta era morenita y vivaz y Lucía, blanca y taciturna. En los ojos de Marta, color castaño, chispeaba una luz fresca. Las pupilas de Lucía extrañaban por la fijeza de una ardiente palidez, parecida a la llama del fósforo.

En el jardín de Marta y de Lucía habían jazmines, camelias, pinos, dos palmeras y una gran mimosa que se levantaba recostada a un banco rústico.

Esta vegetación hablaba al corazón de Sifrido, cuyo padre, capitán de alta mar, había muerto embarcado. La imaginación de las jóvenes se debatía entre palmeras gigantes y mimosas gigantes, donde se escondían los monos, suscitando las decoraciones lujuriantes que su padre había conocido.

Sifrido soñaba con ser marino, pero su madre, encerrada en una doliente viudez, lo criaba como una niña, rodeado de apacible ternura. Cada día lo llevaba a casa de sus primas. Tenía idéntico gusto que ellas, le agradaban las muñecas, las canchales, jugar a la cocina y a los casamientos.

Estaba dispuesto que se casaría con una de las dos muchachas. Como estas le preguntaran frecuentemente a cual de las dos iba a elegir, él respondía con la sinceridad de un niño ingenuo:

—¡Me casaré con las dos!

El tiempo ha pasado. A los veinticinco años, Sifrido seguía a las dos hermanas.

Le gustaba la petulancia, la alegría de vivir de Marta, que se había hecho una mujer, joven, ágil y ardiente. Apreciaba el encanto más discreto de Lucía, blanca, delicada y silenciosa y frágil, también, a causa de una congestión pulmonar que se había agravado por una larga pleuresía. Se burlaba de Lucía no viviría mucho tiempo. Y tenía la atracción de las cosas efímeras.

Sifrido, que es rico y que, para distraerse, escribe novelas provinciales, viene de tiempo en tiempo a París, pero su vida y su corazón están en Bretaña.

Ahora sabe que no puede casarse con las dos, con Marta y con Lucía, que si bien siendo sus amigas, pero no se atreve a elegir, a pesar de que su madre y toda la familia se lo piden.

Un día Marta, que era voluntaria y decidida, le dijo a Sifrido, debajo de la mimosa grande:

—Sifrido, hace veinte años que estamos hablando de casamiento. Los años vuelan, la juventud es breve: es preciso que te cases con mi hermana... Es con ella con quien debes casarte... casarte primeramente... Todos sabemos, ¡ay! que su salud es precaria... Dale esa alegría... Viviremos los tres juntos... Y si mi hermana muere... un día... en fin, ya adivinas lo que quiero decirte...

De modo que Sifrido se casó con Lucía. Se fueron en viaje de bodas y se llevaron a Marta, naturalmente.

Entonces se produjo un acontecimiento previsto. Marta, poco a poco, fue perdiendo su alegría y su seguridad. Envidiaba la felicidad de su hermana. Esta, al contrario, se puso viva y alerta. Parecía que nacía a la vida. El entusiasmo de la



Ilustración
de SIFREDI.

vida ponía un ágil fervor en todos sus gestos. Su persona física se metamorfoseaba: la alegría, la confianza cantaban en sus miradas y en sus labios, la taciturna se ponía locuaz, el pecho endurecía sus frutos, su espalda se enderezaba y se ampliaban sus hombros...

—¡Está curada! exclamó él. Es el matrimonio el que ha realizado el milagro. Ya ven ustedes, el gran remedio es la naturaleza, y nosotros no sabíamos nada...

Tres o cuatro meses después de este casamiento Marta, una tarde, dijo a Sifrido, bajo la misma mimosa en que le había pedido que se casara con su hermana:

—¡Sifrido, me voy a matar!

—¿Te vas a matar? ¿Pero estás loca?

—Sí, tal vez estoy loca, porque ustedes dos me enloquecen, me torturan, me van matando poco a poco. ¡Y tú no ves nada, no adviertes nada! ¡Y ella tampoco! Estáis encerrados en vuestro espantoso egoísmo... Alrededor vuestro podría morir todo, que vosotros solo pensáis en vuestro amor, ese amor que se muestra ostensiblemente con indiscreción... Toda la ciudad está sorprendida... Lucía se porta como una...

—¡Marta! dijo Sifrido, aterrado. ¡Me espantas!

—¡Es que no puedo más! ¡Es que no puedo más! Es preciso que una de nosotras dos desaparezca... Vaya, ponte en mi lugar... Imagínate que un hombre, ante tus ojos, cada día, acaricia a tu mujer... ¿No te pondrías loco? ¡Estoy celosa, Sifrido, atrocemente celosa! Cada una de tus palabras de amor me atraviesan el corazón, cada uno de vuestros besos inyecta en mi sangre un veneno de rabia y de odio. ¡Ah! si supieses cómo la odio! ¡Y ha sido preciso esto para que sienta hasta qué punto te amo!

Y Marta estalló en sollozos, conclusión natural de todas las escenas de amor.

Al día siguiente Sifrido partió para París donde lo llamaba —dijo— su editor. Al día siguiente Lucía recibió este billete: "Te pido perdón por el dolor que te voy a dar, pero obedezco a un sentimiento que es más fuerte que yo: he encontrado en París a un ser a quien amo con todas mis fuerzas. Eres joven y bonita y reharás tu vida".

La espantosa desesperación de Lucía hizo la mejor impresión en Marta, que habló con ardor contra la inconstancia y la

cobardía de los hombres. El placer de ver traicionada y pisoteada a aquella hermana que se había transformado en su rival, adormecía su pena. ¡Qué revanchal! Ante Lucía vencida, Marta volvía a encontrar su equilibrio. Y la piedad comenzó a ablandar su corazón. Y se puso a querer nuevamente a Lucía.

Gustaba de nuevo el placer de vivir, impetuosa y alegre, y, como el hijo de un armador de la ciudad la cortejaba desde hacía mucho tiempo, se apresuró a casarse con él, un poco porque le gustaba y mucho más por el placer de humillar a Lucía con la ostentación de su hogar nuevo, y también para que Sifrido, si llegaba a tener noticia de su casamiento, viera que pronto lo había olvidado.

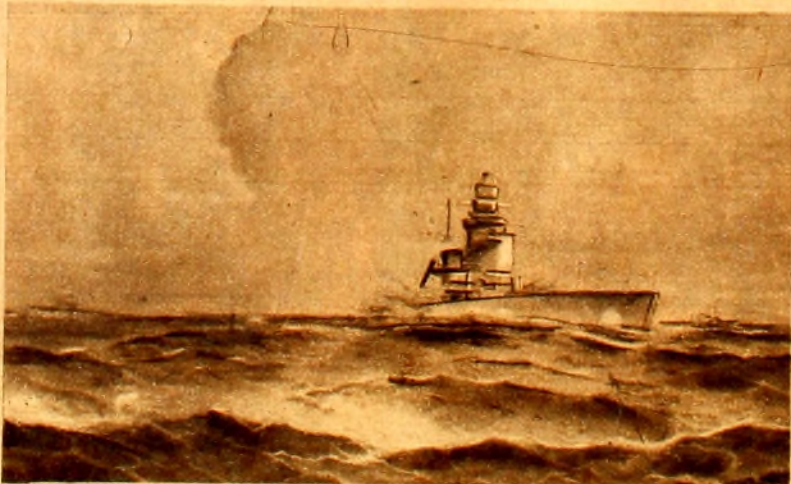
Cuando Marta se instaló en casa de su esposo, Sifrido, tenido al corriente de todo por Lucía, escribió a su mujer adorada: "Al fin podré volver a tu lado. La pequeña comedia ha terminado, dando sus frutos. Ya ves que este invento de una fuga, ha desembarazado a la pobre Marta del virus que la intoxicaba, pues los celos son una pasión tan generosa que la desgracia de una rival la neutraliza..."

Gastón DERYS.

COMBATE PUNTA DEL ESTE

GUILLERMO López Montiel, cuyas aficiones y trabajos pictóricos no habían sobrepasado casi del círculo de sus amigos, acaba de exhibir un óleo, "Combate de Punta del Este", capaz de consecución del acorazado alemán Von-Spee por marinistas nacionales.

Dentro de ese género, un tanto convencional, de la marina, ha obtenido el doble efecto de un hermoso cielo lleno de realismo, muy nuestro, y de unas aguas movidas, vivas y transparentes, sobre las cuales se desarrolla, frente a las costas de Maldonado, el episodio bélico de la persecución del acorazado alemán Von-Spee por los temerarios cruceros ingleses.



Oficial asimilado de la armada, López Montiel demuestra tener, acaso por su diario contacto con las cosas de mar, un concepto cabal de lo que de las cosas de mar, un concepto cabal de lo que de anchas olas del estuario, y por eso supo mantenerse lejos de la pintura que suele llamarse de manual, siempre abundante en nubes de humo negro que no existen, en fuegos colorados de pólvoras históricas y en banderas que en la realidad no se perciben.

De ahí la gran impresión de verismo atrayente, por su propia simplicidad, de la sugestiva tela de un pintor que, dejando de ser una esperanza pasa a colizarse como un valor a una edad en que solo se alcanza la meta o por el trabajo ahincado o por lo que intrínsecamente se lleva dentro de sí.

Este último es el caso de López Montiel. Debe esperarse, entonces que logre otras interpretaciones parecidas, que servirán para respaldar la nueva firma artística que bajo tan excelentes auspicios, se añade a la lista de las firmas nacionales. — C. P.



EL PUENTE DE WATERLOO

LA gran actriz británica Vivien Leigh, a quien su reciente creación de Scarlet O'Hara en "Lo que el viento se llevó" dió repentina celebridad, reaparece en la magnífica producción romántica "El puente de Waterloo" acompañada del galán Robert Taylor y que se exhibe actualmente con éxito en cine Metro.



ARTE COREOGRAFICO

El espectáculo coreográfico que bajo la dirección del primer bailarín Sergio Reyes, se ofrecerá mañana en la sala del teatro Solís, será un exponente, cuidado y fino, de lo que puede lograrse, dentro de nuestro medio, cuando a un propósito de estudio, se anima el afán de sugerir, de dar manifestación de belleza.

Sometidos a una disciplina tesonera, ahondando en la interpretación musical la expresión plástica, depurada y novedosa, del movimiento que crea el ritmo y la arquitectura del baile, se podrán apreciar en ese conjunto, cualidades muy estimables y

promisorias de realizaciones más amplias y de mayor alcance.

La danza ha ensanchado, no sólo sus medios expresivos, sino también sus posibilidades de acción, interviniendo con las otras formas teatrales, para completar el mundo de la ficción escénica.

Es con un criterio respetuoso de las normas clásicas, aprovechando las enseñanzas de los maestros que han orientado la Coreografía moderna, cimentándola en el conocimiento de la gimnasia estética que conoceremos nuevas interpretaciones de Chopin, Schubert, Beethoven, Tchaikovsky y Sibelius. Cabe, pues, destacar el esfuer-



JUANITA DE LEON y SERGIO REYES



LILI NEUMAN



zo, en un ambiente, donde esa clase de manifestaciones están, en este momento, casi enteramente libradas a la iniciativa particular; cuando ello significa, como en este caso, la existencia de un grupo de danzantes, cuya actuación —de sostener y continuar dentro de un orden de estudio y capacitación— puede constituirse en colaboradora eficaz de variadas expresiones artísticas.

CANAS



NO DESTRUYA SU CABELLERA CON EL USO DE TINTURAS

Use LA CARMELA, que es un producto de confianza consagrado en el mundo entero. LA CARMELA devuelve al cabello su color natural en pocos días, sea rubio, castaño o negro. Es de uso cómodo y agradable y no mancha la piel ni la ropa. Destruye la caspa y evita la caída del cabello.

PUEDE LAVARSE LA CABEZA Y HACERSE LA PERMANENTE

AGUA DE COLONIA
LA CARMELA

EN FARMACIAS y PERFUMERIAS
Depósito: Uruguay 842-Montevideo

TURQUIA SE PREPARA

LA Harp Akademisi (Escuela Superior de Guerra) data del año 1930, y en ella recibían instrucción los aspirantes a oficiales. En 1934 el gran Kemal Atatürk trasladó la Academia a la ciudad de Angora, dotándola de todos los elementos modernos con grandes espacios para maniobras y ejercicios, reformando el sistema de selección de cadetes que, además de ser graduados en las Universidades, cumplen un período de ejercicio intensivo con instructores del ejército turco pertenecientes al Estado Mayor, adiestrándose en la táctica de todas las armas. Estas notas corresponden a uno de los recientes ejercicios militares, habiéndose puesto en movimiento un ejército de cerca de 200.000 hombres al mando de 20.000 oficiales, que forman 26 divisiones.

Ejercicio de protector antiguo, por los alumnos de la Academia Militar.



Destacamento de artillería arrastrado por caballos, en un movimiento de maniobra.



Soldados turcos munidos de equipos modernos de ametralladoras, durante uno de los ejercicios.

El color del cabello y la moda

Indiscutiblemente la moda actual ha impuesto los cabellos rubios. Este color favorece a todas las mujeres, aunque sean de tez morena. En las grandes ciudades europeas y americanas dominan las mujeres rubias, en las playas, teatros, paseos, etc.

Las rubias han aumentado como por milagro. ¿A qué se debe esto? A que en Francia se ha descubierto un producto que permite a las mujeres de cabello oscuro cambiar su color en pocos días y con toda comodidad.

En el Uruguay se prepara esta misma loción muy conocida en todas las farmacias con el nombre de manzanilla verum, que ha hecho aquí miles de milagros.

Usándola en casa como una simple loción durante 3 días, el color oscuro del cabello se transforma en el más hermoso rubio veneciano, sin que el cabello sufra lo más mínimo.

Un minuto de belleza



Del tiempo dedicado a la coquetería, se debe reservar "un minuto" por lo menos a vivificar la epidermis. Sólo la glicerina de almendra tiene el poder misterioso de dar nueva vida a la célula: la tonifica, la rejuvenece... Un suave masaje con esta preciosa crema líquida imparte al rostro, escote y manos, la más delicada belleza.



Lección de estrategia: campo montañoso con referencias típicas del terreno en relieve, donde se realizan ejercicios tácticos.



Futuros oficiales de artillería ejercitándose con los cañones antiguos, "camuflados" .. rodeados de sus servidores.



Alumno de la Academia Militar, con su equipo completo, recibiendo órdenes.



Carga a la bayoneta en un campo cercano a Angora.

Oficiales en un ejercicio de avanzada, provistos de trajes especiales y casacas antiguas, probando la eficacia de los elementos modernos de ataque y de defensa



DURAN MUCHO
CUESTAN POCO

Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS

VANGER DEVUELVE EL GOLPE

la borelli
MODAS LUTOS
Siempre
Novedades
Av. 18 de Julio 1389
Teléfono 8.29.23

TARZÁN SE QUEDÓ EN LA CASA DE LOS VAN BOEREN AYUDANDO A RECONSTRUIR EL HOGAR.



CON LA ALEGRÍA MOTIVADA POR EL PRÓXIMO CASAMIENTO DE MATEA Y CARLUS, SE OLVIDARON DE VANGER POR COMPLETO.



PERO EL PILLO ESTABA ESCONDIDO EN LAS MONTAÑAS DEJÁNDOSE CRECER LA BARBA, POR SI LO LLEGABAN A PERSEGUIR.



ENTRETANTO EN LOS DESOLADOS TERRITORIOS DEL SUR SE DESCUBRIERON PEQUEÑOS DEPÓSITOS DE DIAMANTES.

ALLÍ NACIÓ UNA POBLACIÓN TÍPICAMENTE FRONTERIZA. ALLÍ LLEGÓ VANGER, VIOLENTO, INFRACOR DE LA LEY, DISPUESTO A CUALQUIER DESMAN, MEZCLADO ENTRE ESTA GENTE DE TODA LAYA EMPEZÓ A PREPARAR ASTUTAMENTE SU PLAN.



HACÍA CASO OMISO DE LO POCO QUE SE PODÍA OBTENER EXCAVANDO. LO QUE ÉL AMBICIONABA ERA EL TESORO ESCONDIDO EN LA ZONA DE LOS VAN BOERENS.



PACIENTEMENTE ORGANIZÓ UNA BANDA DE DESESPERADOS.



CON ELLOS SE PUSO A ESPIAR POR LAS TIERRAS DE LOS VAN BOEREN, ESPERANDO SU OPORTUNIDAD DE DAR EL GOLPE.



UN DÍA MATEA SALIÓ A PASEAR A CABALLO POR EL CAMPO EN COMPAÑÍA DE UN SIRVIENTE KAFFIR.



DESDE SU ESCONDITE VANGER LOS VIÓ INMEDIATAMENTE PEGÓ EL GRITO: '¡APRESENLA!' SUS COMPINCHES ESPOLEARON A LOS CABALLOS, Y ESTOS ARRANCARON A TODO GALOPE CRUZANDO LA PRADERA

HOGARTH—

Casa Soler

ASI COMO LA HISTORIA SE REPITE..

LA MUJER VUELVE A VESTIRSE CON
TELAS DE ALGODON

DISEÑOS MUY
ORIGINALES
COLORES DE
RIGUROSA MO-
DA GARANTI-
DOS AL AGUA
Y AL SOL

LAINETTE de algodón, floreadas y a cuadros. Ancho 75 cms. el mt.	\$ 0.22
BENGALINA DE ALGODON , selecta variedad de estampados. Ancho 70 cms. el mt.	\$ 0.25
LAINETTE DE ALGODON , bonita selección de gustos. Ancho 65 cms. el mt.	\$ 0.35
BENGALINA DE ALGODON , tintas firmes, gustos selectos. Ancho 70 cms. el mt.	\$ 0.40
CORDELINE "La Revelación del Año". Selecta variedad de colores y diseños. Ancho 70 cms. el mt.	\$ 0.45
LAINETTE , en motivos floreados, tintas firmes. Ancho 75 cms. el mt.	\$ 0.45
PIQUE FANTASIA , para vestiditos de niña. Ancho 70 cms. el mt.	\$ 0.50
MARLENE , tela de gran resultado. Enorme variedad de gustos. Ancho 70 cms. el mt.	\$ 0.50
SIMIL-HILO Estampado, para trajes de playa. Ancho 95 cms. el mt.	\$ 0.55
BIARRITZ , tela ideal para vestidos prácticos y frescos. Ancho 70 cms. el mt.	\$ 0.55
TELA FLOREADA , imitación "Cretonco", gran variedad. Ancho 70 cms. el mt.	\$ 0.55
CLOQUE , una soberbia selección de gustos, que llamarán su atención. Ancho 70 cms. el mt.	\$ 0.65
TELA PROVENZAL con GUARDA, coloridos muy originales. Ancho 90 cms. el mt.	\$ 0.65
CRETONCO tejido novedad de gran moda para playas. Ancho 70 cms. el mt.	\$ 0.65
BRIN PANAMA , estampados muy originales. Ancho 90 cms. el mt.	\$ 0.65
BRISAS DE VERANO , el surtido mas completo en colores lisos y estampados. Ancho 70 cms. el mt.	\$ 0.75
TELAS ALSACIANAS , variedad de estampados. Ancho 80 cms. el mt.	\$ 0.75
TAFFELINE , tela lavable, gustos escoces y a cuadros. Ancho 80 cms. el mt.	\$ 0.80
ANABELA CANALE , gustos muy originales. Ancho 90 cms. el mt.	\$ 1.20
TOBRALCO , la tela impuesta, por su calidad. Ancho 90 cms. el mt.	\$ 1.30

EN NUESTRAS TRES CASAS

AUNQUE SEA
POR CURIOSIDAD
VISITENOS
NUESTROS PRE-
CIOS HARAN
LO DEMAS.

CASA MATRIZ
AV. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA
SUC. CORDON
AV. 18 DE JULIO 1601
ESQ. CARLOS ROXLO
SUC. GOES
AV. GAL. FLORES 2341
ESQ. M. BERTHELOT

CLIENTES DEL
INTERIOR-SOLI-
CITEN MUESTRAS
DE TEJIDOS
POR CORREO